GR 60.0

STIHL



2 - 20 Manual de instrucciones
20 - 37 Instruction Manual





Índice

1 Prólogo....2
2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación....2
3 Sinopsis....3
4 Indicaciones relativas a la seguridad....5
5 Ensamblar el generador....10
6 Preparar el generador para su uso....11
7 Preparar el generador para el arranque....11
8 Arrancar y parar el motor....12
9 Comprobar el generador....13
10 Utilizar el generador....13
11 Transporte....15
12 Almacenamiento....15
13 Limpiar....16
14 Mantenimiento....16
15 Reparación....16
16 Subsanar las perturbaciones....16
17 Datos técnicos....18
18 Piezas de repuesto y accesorios....20
19 Gestión de residuos....20

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Son aplicables las normas de seguridad locales.

- ► Además de este manual de instrucciones se deben leer, comprender y guardar los siguientes documentos:
  - – Manual de instrucciones del motor STIHL EHC 900.0

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

⚠ PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

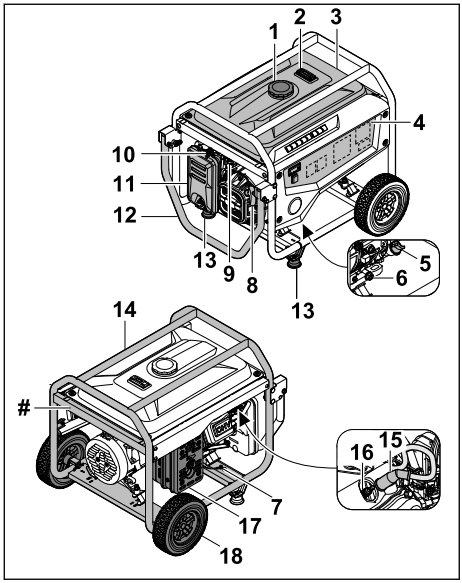
Traducción del manual de instrucciones original
0000011137_006_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-751-8704-A. VA2.L25.

3 Sinopsis

3.1 Generador



1 Tapón del depósito de combustible
El tapón del depósito de combustible cierra la abertura de llenado de gasolina.

2 Indicador de combustible
El indicador de combustible muestra el nivel de combustible en el depósito.

3 Depósito de combustible
El depósito de combustible contiene el combustible.

4 Panel de control 🕮 3.2
Los mandos se encuentran en el panel de control.

5 Tapón de aceite de motor
El tapón de aceite de motor cierra la abertura para medir el nivel de aceite y llenar el aceite de motor.

6 Tornillo de cierre
El tornillo de cierre cierra el orificio de purga del aceite de motor.

7 Borne para equipotencial de protección
El borne para equipotencial de protección sirve para conectar un conductor de protección con el fin de alcanzar el mismo potencial.

8 Empuñadura de arranque
La empuñadura de arranque sirve para arrancar el motor.

9 Paso de combustible
El paso de combustible interrumpe la alimentación de combustible.

10 Palanca del estárter
La palanca del estárter posibilita una limitación controlada del aire entrante.

11 Filtro de aire
El filtro de aire filtra el aire aspirado por el motor.

12 Empuñadura
La empuñadura sirve para transportar el generador.

13 Pies de apoyo:
Los pies de apoyo garantizan la nivelación del generador.

14 Bastidor
El bastidor sirve para proteger, transportar y elevar el generador.

15 Pipa de bujía
La pipa de bujía une el cable de encendido con la bujía de encendido.

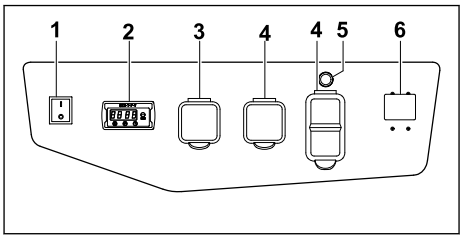
16 Bujía de encendido
La bujía de encendido enciende la mezcla de combustible y aire en el motor.

17 Silenciador
El silenciador reduce la emisión de ruido del generador.

18 Tren de rodaje
El tren de rodaje sirve para desplazar el generador.

 # Placa de características con número de serie

3.2 Panel de control



1 Interruptor principal
El interruptor principal sirve para encender y apagar el motor.

2 Visualización de datos
En la visualización de datos se muestran los valores de tensión (V), frecuencia (Hz), horas de trabajo totales (h) y duración del trabajo actual (min).

3 **Toma de corriente (110 / 220 V)**
La toma de corriente sirve como fuente de alimentación para un aparato con un enchufe para corriente alterna monofásica.

4 **Toma de corriente (110 V)**
La toma de corriente sirve como fuente de alimentación para un aparato con un enchufe para corriente alterna monofásica.

5 **Interruptor automático (20 A)**
El interruptor automático interrumpe el suministro eléctrico en caso de sobrecarga.

6 **Interruptor automático (23 A)**
El interruptor automático interrumpe el suministro eléctrico en caso de sobrecarga.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el generador, en el motor o en la boca de llenado de aceite, y significan lo siguiente:


Este símbolo identifica el cierre del depósito de combustible.


Llave de paso del combustible


Mariposa de arranque


Tener en cuenta la cantidad de aceite de motor necesaria.


El motor se debe llenar con aceite de motor antes de arrancarlo.


No echar este producto a la basura doméstica.


Conexión a tierra


Encender y apagar el generador


Encendido


Apagado


Indicador de tensión

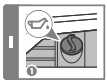

Indicador de frecuencia

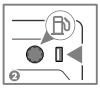

Indicador de horas de funcionamiento

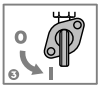

Corriente alterna

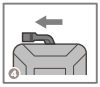

Interruptor automático

Encender y utilizar el generador


Llenar aceite de motor.

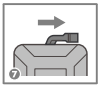

Repostar combustible. Tener en cuenta el nivel de combustible en el indicador de combustible.

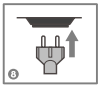

Abrir la llave de paso del combustible:
Girar la llave de paso del combustible en la dirección de la flecha a |.


Cerrar la mariposa de arranque:
Desplazar la palanca de la mariposa de arranque hasta el tope en la dirección de la flecha.

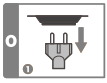

Encender el generador:
Colocar el interruptor principal en |.


Arrancar el motor:
Tirar de la empuñadura de arranque.

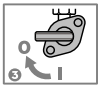

Abrir la mariposa de arranque:
Desplazar la palanca de la mariposa de arranque hasta el tope en la dirección de la flecha.


Conectar la fuente de alimentación del consumidor a la toma del generador.

Apagar el generador


Desconectar la fuente de alimentación del consumidor de la toma del generador.


Apagar el generador:
Colocar el interruptor principal en ○.



Cerrar la llave de paso del combustible:
Girar la llave de paso del combustible en la dirección de la flecha a ○.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el generador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y las medidas que hay que tomar.



Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.



Utilizar una protección auditiva.



No inhalar los gases de escape.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad respecto a la conexión eléctrica y las medidas correspondientes.



Proteja el generador de la lluvia y la humedad.



No utilice el generador en interiores.



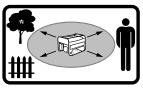
Utilice el generador sólo en exteriores.



No repostar gasolina si el motor está funcionando o está caliente.



No tocar las superficies calientes.



Mantener la distancia con otros objetos.

4.2 Uso previsto

El generador STIHL GR 60.0 sirve para generar electricidad. El generador solo puede utilizarse como máquina individual. Con el generador solo se puede operar un aparato a la vez. Si se utilizan varios aparatos a la vez, debe utilizarse un interruptor diferencial; 🕮 10.5.

⚠ ADVERTENCIA

- Si el generador no se utiliza de la forma prevista, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y pueden producirse daños materiales.
  - ► Utilizar el generador como se describe en este manual de instrucciones.

4.3 Obligaciones del usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios sin instrucción no pueden reconocer ni evaluar los peligros del generador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



  - ► Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.
  - ► Si el generador se entrega a otra persona: entregar también el manual de instrucciones.
  - ► Es necesario asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
    - – El usuario está descansado.
    - – El usuario está capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el generador y trabajar con él. Si la capacitación física, sensorial o mental del usuario está limitada, este podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.
    - – El usuario puede reconocer y evaluar los peligros del generador.
    - – El usuario es mayor de edad o está recibiendo una formación profesional bajo supervisión conforme a las disposiciones nacionales.
    - – El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o de una persona cualificada antes de trabajar con el generador por primera vez.
    - – El usuario no está afectado por el consumo de alcohol, medicamentos o drogas.

- ► En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

- El sistema de encendido del generador genera un campo electromagnético. El campo electromagnético puede afectar a los marcapasos. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Si el usuario lleva un marcapasos: asegurarse de que el marcapasos no se vea afectado.

4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

⚠ ADVERTENCIA

- El pelo largo puede quedar atrapado en el generador durante el trabajo. El usuario puede resultar gravemente lesionado.
  - ► Atar y asegurar el pelo largo de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede dañar el oído.
  - ► Utilizar una protección auditiva.



- La ropa inadecuada puede quedar atrapada en el generador. Los usuarios que no lleven ropa apropiada puede ser gravemente lesionados.
  - ► Llevar ropa ajustada al cuerpo.
  - ► Quitarse bufandas y joyas.
- El generador es muy pesado. Durante la elevación o el transporte, los pies de los usuarios que no lleven calzado adecuado pueden sufrir aplastamientos o lesiones.
  - ► Utilizar calzado de seguridad adecuado.

4.5 Zona de trabajo y entorno

El generador puede cargarse hasta su potencia nominal si se cumplen las siguientes condiciones ambientales:

– Se ha respetado la temperatura ambiente autorizada.
– Se cumple la humedad permitida.
– El lugar de operación se encuentra dentro de la altitud autorizada sobre el nivel del mar.

⚠ ADVERTENCIA

- Si no se respetan las condiciones ambientales, la refrigeración del motor y del generador puede verse afectada. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ► Reducir la potencia del generador.
  - ► Si el generador no entrega la potencia nominal a pesar de las condiciones ambientales correctas: finalizar el trabajo y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Las personas ajenas al trabajo, al igual que niños y animales, no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con el generador. Las personas ajenas al trabajo, niños y animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.
  - ► Las personas ajenas al trabajo, niños y animales se deben alejar de la zona de trabajo.
  - ► No deje el generador desatendido.
  - ► Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el generador.
- Gases de escape calientes emanan del silenciador cuando el motor está funcionando. Los gases de escape calientes pueden encender materiales fácilmente inflamables y causar incendios.
  - ► Mantenga el chorro de gases de escape alejado de materiales fácilmente inflamables.
  - ► Retire los materiales fácilmente inflamables de la zona alrededor del generador.

⚠ PELIGRO

- Si el generador se utiliza en condiciones de humedad, las personas pueden sufrir una descarga eléctrica mortal.
  - ► Mantenga seco el generador.
  - ► Utilice el generador sólo con las manos secas.
  - ► No utilice el generador en condiciones de humedad.
  - ► No utilice el generador cuando llueva, haya tormenta o nieve.
  - ► No utilice el generador cerca de una piscina o de un sistema de riego.
- Los gases de escape contienen monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas tóxico incoloro e inodoro y más pesado que el aire. Si las personas inhalan los gases de escape, pueden caer inconscientes o asfixiarse.
  - ► Utilice el generador sólo en exteriores.
  - ► Coloque el generador por encima del nivel del suelo, evite fosos y depresiones.
  - ► No utilice el generador en interiores.
  - ► Coloque el generador a una distancia de al menos 1,5 m de edificios.
  - ► No instale el generador debajo de ventanas situadas frente a edificios.

4.6 Estado seguro

El generador está en condiciones seguras si se cumplen las siguientes condiciones:
– El generador está totalmente montado.
– El generador no está dañado.
– No hay fugas de combustible del generador.
– El tapón del depósito de combustible está cerrado.
– El generador está limpio.
– Los mandos funcionan y no han sido modificados.
– Los enchufes, las conexiones y los disyuntores funcionan y no se han modificado.
– Las tapas de los enchufes no están dañadas.
– En este generador se han montado accesorios originales STIHL.
– Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente, se desactiven dispositivos de seguridad y haya una fuga de combustible. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
  - ► Trabaje con un generador sin daños.
  - ► Si hay fugas de combustible en el generador: no trabajar con el generador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
  - ► Cerrar el tapón del depósito de combustible.
  - ► Si el generador está sucio: limpiar el generador.
  - ► No modificar el generador.
  - ► Si los mandos no funcionan: no trabajar con el generador.
  - ► Si los enchufes, las conexiones o los disyuntores no funcionan: no trabajar con el generador.
  - ► Conectar únicamente aparatos que se puedan usar con el generador.
  - ► Conectar solo aparatos que funcionen correctamente y no estén defectuosos.
  - ► Conectar los aparatos como se describe en este manual de instrucciones y en el manual de instrucciones del aparato.
  - ► Montar accesorios originales STIHL para este generador.
  - ► Montar los accesorios de la manera descrita en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del generador.
  - ► Sustituir los rótulos desgastados o dañados.
  - ► En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Combustible y repostaje

⚠ ADVERTENCIA

- El combustible utilizado para este generador es la gasolina. La gasolina es altamente inflamable. La gasolina que entre en contacto con llamas abiertas u objetos calientes puede provocar incendios o explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ► Proteger la gasolina del calor y del fuego.
  - ► No derramar gasolina.
  - ► Si se derramó gasolina: limpiarla con un paño e intentar arrancar el motor solo cuando todos los componentes del generador y la zona alrededor del generador estén secos.
  - ► No fumar.
  - ► No repostar en las cercanías de fuego.
  - ► Apagar el generador y dejar que se enfríe antes de repostar.
  - ► Si es necesario vaciar el depósito de combustible: utilizar una bomba manual de gasolina y vaciar al aire libre.
  - ► Arrancar el generador a una distancia de al menos 3 m del lugar de repostaje.
  - ► No almacenar nunca el generador con gasolina en el depósito en espacios cerrados.
- Los vapores de gasolina pueden envenenar a las personas que los inhalen.
  - ► No inhalar los vapores de gasolina.
  - ► Repostar en un lugar bien ventilado.
- El generador se calienta durante el funcionamiento. La gasolina se expande y en el depósito de combustible puede generarse sobrepresión. Cuando se abre el tapón del depósito de combustible puede salir un chorro de gasolina. La gasolina que sale a chorros puede inflamarse. El usuario puede resultar gravemente lesionado.
  - ► Primero apagar el generador y dejar que se enfríe. A continuación, abrir el tapón del depósito de combustible.
- La ropa que entra en contacto con gasolina es más fácilmente inflamable. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ► Si la ropa entra en contacto con gasolina: cambiarse de ropa.

- La gasolina y el aceite de motor pueden poner en peligro el medio ambiente.
  - ► No derramar combustible ni aceite de motor.
  - ► Desechar la gasolina y el aceite de motor de una forma reglamentaria y respetuosa con el medio ambiente.
- Si la gasolina entra en contacto con la piel o los ojos, estos se pueden irritar.
  - ► Evitar cualquier contacto con gasolina.
  - ► Si se ha producido un contacto con la piel: lavar la piel afectada con agua abundante y jabón.
  - ► Si se ha producido un contacto con los ojos: lavar los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos y acudir al médico.
- La gasolina derramada puede inflamarse. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ► Limpiar las superficies contaminadas con gasolina.
  - ► Evitar cualquier intento de arranque hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
- El sistema de encendido del motor produce chispas. Las chispas pueden extenderse al exterior y provocar incendios y explosiones en entornos fácilmente inflamables o explosivos. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.



Arrancar el motor solo con la bujía de encendido enroscada.

  - ► Utilizar las bujías de encendido descritas en el manual de instrucciones del motor.
  - ► Enroscar y apretar firmemente la bujía de encendido.
  - ► Conectar la pipa de bujía aplicando presión.
- El motor puede resultar dañado si se reposta con gasolina inadecuada.
  - ► Utilizar gasolina sin plomo nueva de marca.
  - ► Observar las especificaciones de este manual de instrucciones.

4.8 Seguridad eléctrica

⚠ PELIGRO

- Si el generador está conectado a la red eléctrica de un edificio, la electricidad puede pasar del generador a la red eléctrica.
  Las descargas eléctricas pueden causar lesiones que ponen en peligro la vida. El generador puede provocar un incendio.
  - ► Las conexiones a la red eléctrica sólo pueden ser realizadas por electricistas cualificados.
- Si se conecta más de un aparato al generador, puede haber personas que sufran una descarga eléctrica mortal. Pueden producirse daños materiales.
  - ► Proteger todos los aparatos con un interruptor diferencial (RCBO).
  - ► No conectar el segundo aparato hasta que el primero funcione correctamente.
- Si al generador se conectan aparatos que no funcionan correctamente o tienen cables o conexiones de enchufe defectuosos, hay personas que pueden sufrir una descarga eléctrica mortal.
  - ► Antes de conectar los aparatos, hay que comprobar que se encuentran en un estado seguro.
- Si se sobrepasa la potencia nominal del generador con cargas demasiado altas o excesivas, la vida útil del generador se acortará. Pueden producirse daños materiales.
  - ► La potencia nominal del aparato debe ser inferior o igual a la potencia nominal de la toma.
  - ► La potencia nominal de todos los aparatos debe ser inferior o igual a la potencia nominal del generador.
- En caso de sobrecarga importante, el interruptor automático del circuito correspondiente interrumpe el suministro eléctrico. Pueden producirse daños materiales.
  - ► El generador solo se debe cargar hasta su potencia nominal.

4.9 Utilización

⚠ ADVERTENCIA

- Si el usuario no arranca el motor correctamente, es posible que el generador no funcione según lo previsto. El usuario puede resultar gravemente lesionado.
  - ► Arrancar el motor de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Cuando funciona el motor se generan gases de escape. Los gases de escape pueden envenenar a las personas que los inhalen.



  - ► No inhalar los gases de escape.
  - ► Trabaje en una zona bien ventilada.
  - ► Si se sienten nauseas, dolores de cabeza, trastornos visuales o auditivos o mareos: finalizar el trabajo y visitar a un médico.

- Si el generador se levanta o se mueve durante el funcionamiento, las personas pueden quemarse con las superficies calientes o tropezar con los cables de los aparatos conectados. Las personas pueden resultar heridas y los cables dañados.
  - ► No levante ni mueva el generador durante el funcionamiento.
- Los cables mal colocados de los aparatos pueden resultar dañados o provocar que alguien tropiece con ellos. Las personas pueden resultar heridas y los cables dañados.
  - ► Colocar los cables de los aparatos de forma que no queden tensos ni enredados.
  - ► Colocar los cables de los aparatos de manera que estos no se dañen, doblen, aplasten o desgasten.
  - ► Proteger los cables de los aparatos de calor, aceite y productos químicos.
  - ► Utilice el generador sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- El motor puede estar caliente después de funcionar. Pueden producirse quemaduras.
  - ► No tocar las superficies calientes.



  - ► Apague el motor y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- El usuario que lleve una protección auditiva con el motor en marcha solo podrá percibir y evaluar los ruidos de una forma limitada.
  - ► Trabajar de forma tranquila y reflexiva.
- Si el generador cambia durante el trabajo o se comporta de una forma poco habitual, es posible que no se encuentre en un estado seguro. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el generador se coloca sobre una superficie inclinada, irregular o sin pavimentar, puede moverse y caerse. Pueden producirse daños materiales.
  - ► Coloque el generador sobre una superficie horizontal, nivelada y pavimentada.
- Si personas se sientan o se ponen de pie encima del generador, pueden entrar en contacto con partes calientes de la máquina y sufrir lesiones graves. Si se colocan objetos sobre el generador, pueden caer y las personas pueden resultar gravemente heridas. El generador puede resultar dañado. Pueden producirse daños materiales.
  - ► No sentarse ni ponerse de pie sobre el generador.
  - ► No colocar ni depositar ningún objeto sobre el generador.

4.10 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- El generador es muy pesado. Si el generador se levanta y cae, las personas pueden resultar gravemente heridas. Pueden producirse daños materiales.
  - ► Dejar que 4 personas levanten el generador.
  - ► Tener en cuenta las posiciones de agarre; 🕮 11.1.
- Si el generador está detrás del usuario durante el transporte o al bajar una pendiente, el generador puede arrollar al usuario. Personas pueden ser lesionadas.
  - ► Empujar el generador en la dirección de marcha.
- El silenciador y el motor pueden estar calientes después de que el motor haya funcionado. La gente puede quemarse.
  - ► Sujetar la empuñadura con ambas manos y empujar el generador al lugar de utilización o a la zona de carga.
  - ► No tocar el motor ni el silenciador.
- El tren de rodaje sirve para mover y empujar el generador durante periodos cortos. Si el generador se empuja durante largos recorridos, puede resultar dañado.
  - ► Cargar el generador en un vehículo para su transporte en largos recorridos.
- El generador puede volcar o moverse durante el transporte. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ► Apagar el motor y dejar que se enfríe antes del transporte.
  - ► Colocar el generador en posición vertical sobre la superficie de carga.
  - ► Mantener el generador alejado de otros objetos.
  - ► Asegurar el generador con cinchas tensoras, correas, o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- El transporte en determinadas condiciones ambientales puede dañar el generador.
  - ► No transportar el generador en un entorno salino.
  - ► Transportar el generador dentro de los límites de temperatura definidos.

4.11 Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños son incapaces de reconocer y evaluar los peligros del generador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Apagar el motor y dejar que se enfríe.
  - ► Mantenga el generador fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del generador y los componentes metálicos pueden corroerse debido a la humedad. El generador puede resultar dañado.
  - ► Mantenga el generador limpio y seco.
- La atmósfera salina cerca del mar, combinada con una elevada humedad, acelera la corrosión del metal. El generador puede resultar dañado.
  - ► Almacenar el generador en un lugar cerrado.
  - ► Almacene el generador sólo en lugares con la humedad permitida 🕮 17.1.
  - ► Guarde el generador bien protegido de las influencias ambientales.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

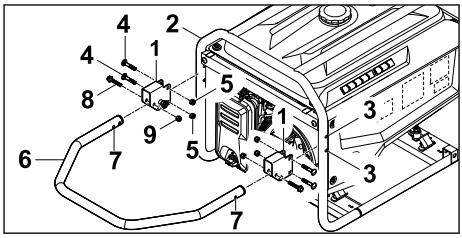
⚠ ADVERTENCIA

- Si el motor se pone en marcha durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación, saldrán gases de escape que contienen monóxido de carbono. Las personas pueden resultar intoxicadas o heridas. Pueden producirse daños materiales.
  - ► Antes de proceder a su limpieza, mantenimiento o reparación, asegúrese de que el motor no pueda ponerse en marcha.
  - ► Realice la limpieza, el mantenimiento o las reparaciones al aire libre o en locales bien ventilados.
- El motor puede calentarse mucho durante el funcionamiento. La contaminación, como el polvo o el aceite, puede inflamarse y provocar incendios. El usuario puede sufrir lesiones graves y pueden producirse daños materiales.
  - ► Limpie regularmente el motor y la zona alrededor del depósito de combustible y el tubo de escape.
- El silenciador y el motor pueden estar calientes después de que el motor haya funcionado. Pueden producirse quemaduras.
  - ► Esperar hasta que se haya enfriado el silenciador y el motor.
- Los limpiadores corrosivos, la limpieza con chorro de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el generador. Si el generador no se limpia bien, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves.
  - ► Limpiar el generador de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Si el generador no se mantiene o repara como se describe en estas instrucciones de funcionamiento, es posible que los componentes dejen de funcionar correctamente y que se desactiven los dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
  - ► Mantenga o repare el generador como se describe en este manual de instrucciones.

5 Ensamblar el generador

5.1 Montar la empuñadura

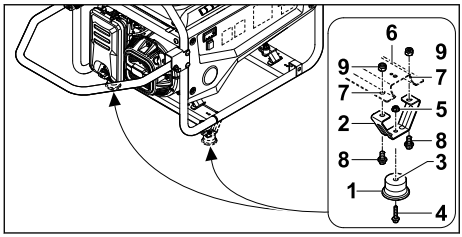
► Colocar el generador sobre una superficie plana.



► Sostener el soporte (1) contra el bastidor (2) de forma que los orificios (3) queden alineados.
► Introducir los tornillos (4) por los orificios (3).
► Atornillar las tuercas (5) y apretarlas a 5 - 7 Nm.
► Introducir la empuñadura (6) de modo que los orificios (7) queden alineados.
► Introducir los tornillos (8) por los orificios (7).
► Atornillar las tuercas (9) y apretarlas a 5 - 7 Nm.

5.2 Montar los pies de apoyo

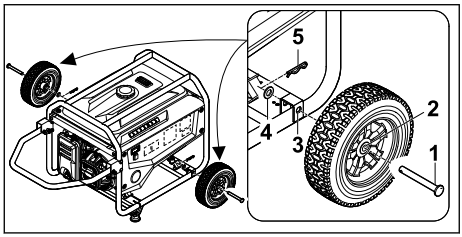
► Colocar el generador sobre una superficie plana.



- Sostener el pie de apoyo (1) contra el soporte (2) de forma que los orificios (3) queden alineados.
- Introducir los tornillos (4) por los orificios (3).
- Atornillar las tuercas (5) y apretarlas a 8 - 12 Nm.
- Sostener el soporte (2) contra el bastidor (6) de forma que los orificios (7) queden alineados.
- Introducir los tornillos (8) por los orificios (7).
- Atornillar las tuercas (9) y apretarlas a 8 - 12 Nm.

5.3 Montar el tren de rodaje

- Colocar el generador sobre una superficie llana.



- Deslizar los ejes (1) a través de las ruedas (2) y los orificios (3).
- Deslizar las arandelas (4) sobre los ejes (1).
- Insertar los pasadores (5) por los orificios de los ejes (1).

6 Preparar el generador para su uso

6.1 Preparar el generador para su uso

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- Comprobar las condiciones ambientales; 🕮 4.5.
- Retirar el material de embalaje y los precintos de transporte.
- Ensamblar el generador; 🕮 5.
- Asegurarse de que el generador se encuentre en un estado seguro; 🕮 4.6.
- Limpiar el generador; 🕮 13.1.
- En caso necesario: Poner a tierra el generador; 🕮 7.1.
- Cargar aceite de motor; 🕮 7.2.
- Repostar el generador; 🕮 7.3.
- Comprobar el generador; 🕮 9.1.
- Si fuera imposible realizar los pasos: no utilizar el generador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

7 Preparar el generador para el arranque

7.1 Conexión equipotencial de protección

El generador cumple con la medida de protección "separación eléctrica con conexión equipotencial" según IEC 60364-4-41 (dic. 2005) §413 y VDE 0100-410.

Se utiliza una red IT como sistema de distribución, con un conductor neutro N y un conductor de protección PE no puesto a tierra para conexión equipotencial, que garantiza la conexión equipotencial en todas las partes conectadas conductivamente.

La puesta a tierra del generador no es necesaria si se cumplen las siguientes condiciones:
– Los aparatos conectados tienen aislamiento de protección (clase de protección II).
– Los aparatos conectados se encuentran en un estado seguro.

Si el aparato no corresponde a la clase de protección II, debe garantizarse la conexión del equipotencial de protección. Si no se cuenta con un interruptor diferencial adicional (RCBO) solo se puede conectar un aparato al generador. Si se utiliza un cable alargador, el cable debe tener tres conductores (cables de tierra aislada para protección eléctrica).

⚠ ADVERTENCIA

- Si el conductor neutro se conecta a tierra, debe instalarse un equipamiento de seguridad adicional según IEC 60364-4-41.
  - La puesta a tierra y la instalación del equipamiento de seguridad adicional solo la debe realizar un electricista cualificado.

7.2 Cargar aceite de motor

El aceite de motor lubrica y refrigera el motor.

La especificación del aceite de motor y la cantidad de llenado se indican en el manual de instrucciones del motor.

INDICACIÓN

- El aceite de motor no está cargado cuando se suministra la máquina. El generador se puede dañar si se arranca el motor sin aceite de motor o con poco aceite.
  - ► Antes de cada arranque se debe comprobar el nivel de aceite de motor y rellenar aceite en caso necesario.

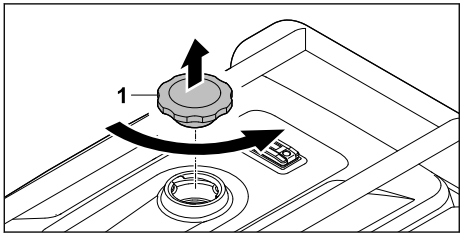
► Cargar el aceite de motor de la manera descrita en el manual de instrucciones del motor.

7.3 Repostar el generador

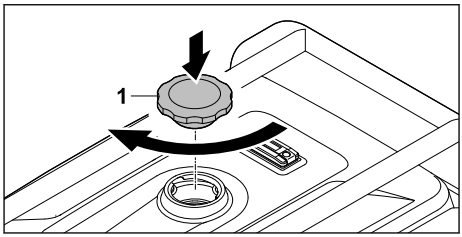
INDICACIÓN

- Si el generador no se reposta con el combustible correcto, puede resultar dañado.
  - ► Consultar el manual de instrucciones del motor.

► Apagar el motor y dejar que se enfríe.
► Colocar el generador sobre una superficie plana con el tapón del depósito de combustible orientado hacia arriba.
► Limpiar la zona alrededor del tapón del depósito de combustible con un paño húmedo.



► Girar el tapón del depósito de combustible (1) en sentido antihorario hasta que pueda retirarse.
► Retirar el tapón del depósito de combustible (1).
► Cargar combustible de manera que no se derrame y queden libres al menos 15 mm hasta el borde del depósito de combustible.
► El combustible derramado debe limpiarse inmediatamente con un paño.

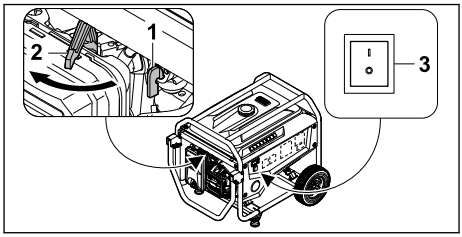


► Colocar el tapón (1) sobre el depósito de combustible.
► Girar el tapón del depósito de combustible (1) en sentido horario y apretarlo firmemente con la mano.
El depósito de combustible está cerrado.

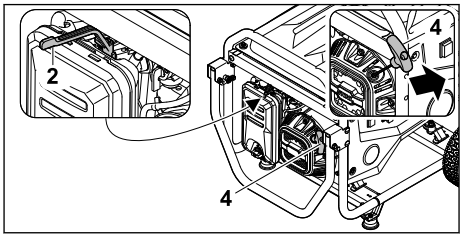
8 Arrancar y parar el motor

8.1 Arrancar el motor

► Colocar el generador sobre una superficie llana.

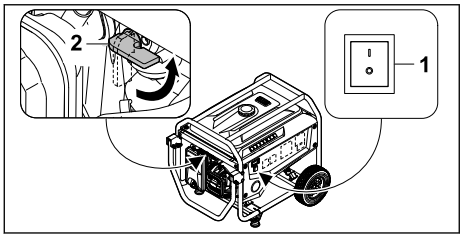


► Girar el paso de combustible (1) hasta el tope en la dirección |.
► Si el motor está frío, deslizar la palanca del estárter (2) en la dirección de la flecha hasta el tope.
► Colocar el interruptor principal (3) en |.



► Tirar de la empuñadura de arranque (4) lentamente con la mano derecha hasta notar resistencia.
► Tirar de la empuñadura de arranque (4) rápidamente (y dejar que regrese a su posición inicial) hasta que arranque el motor.
► Desplazar la palanca del estárter (2) a su posición inicial para que no se cale el motor.

8.2 Apagar el motor



- Colocar el interruptor principal (1) en ○.
  El motor se apaga.
- Girar el paso de combustible (2) hasta el tope en la dirección ○.

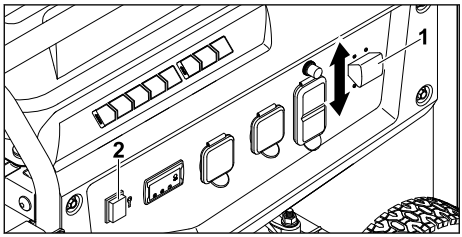
9 Comprobar el generador

9.1 Comprobar el generador

Comprobar el motor

- Arrancar el motor.
- Colocar el interruptor principal en ○.
  El motor se apaga.
- Si el motor no se apaga:
  - Cerrar el paso de combustible.
    No utilizar el generador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
    El interruptor principal está defectuoso.

Comprobar el interruptor automático



- Arrancar el motor.
- Cerrar el interruptor automático (1) inclinándolo a la posición I.
- Conectar el aparato a la toma correspondiente y encenderlo.
  El aparato se enciende.
- Abrir el interruptor automático (1) inclinándolo a la posición 0.
  El aparato se apaga.
- Si el aparato no se apaga:
  - Colocar el interruptor principal (2) en ○.
    No utilizar el generador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
    El interruptor automático (1) está defectuoso.

10 Utilizar el generador

10.1 Adaptar el ajuste del carburador para trabajar a gran altitud

Si el generador se utiliza en alturas superiores a 1500 metros sobre el nivel del mar, es posible que el motor deje de tener una potencia óptima y que aumente el consumo de aceite y combustible. La adaptación del ajuste del carburador puede mejorar la potencia del motor a grandes altitudes.

- Consultar a un distribuidor especializado STIHL para ajustar el carburador.

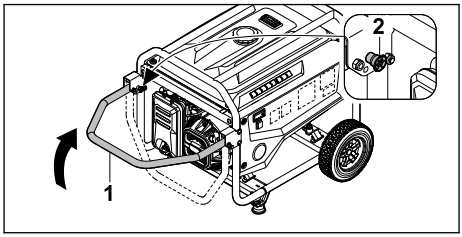
10.2 Asegurar el generador

- Colocar el generador sobre una superficie llana.

10.3 Doblar la empuñadura hacia arriba y hacia abajo

Doblar la empuñadura hacia arriba

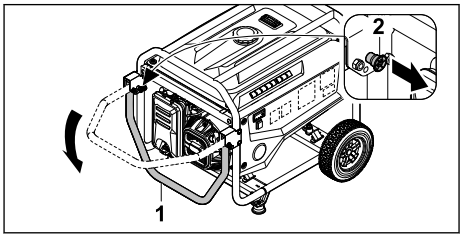
- Colocar el generador sobre una superficie llana.



- Tirar de la empuñadura (1) hacia arriba con ambas manos hasta que el botón de enclavamiento (2) encaje de forma audible.

Doblar la empuñadura hacia abajo

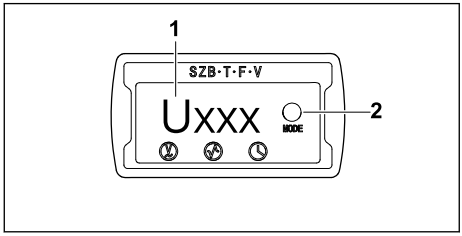
- Colocar el generador sobre una superficie llana.



- Sostener la empuñadura (1).
- Tirar del botón de enclavamiento (2) y doblar la empuñadura (1) hacia abajo.

10.4 Visualización de datos

► Arrancar el motor.
El display (1) muestra el valor de la tensión (V):



► Pulsar el botón (2) para visualizar los siguientes parámetros:
  ► Pulsar una vez: frecuencia (Hz)
  ► Pulsar dos veces: horas de trabajo totales (h)
  ► Pulsar tres veces: duración del trabajo actual (min)

10.5 Conectar un aparato al generador

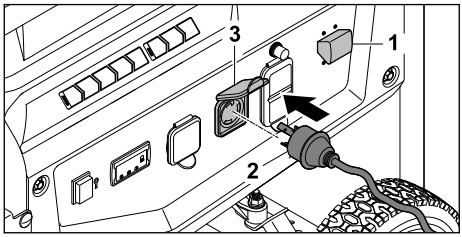
INDICACIÓN

■ La potencia del aparato conectado no debe superar la potencia especificada de la toma.

► Arrancar el motor y dejarlo funcionar 30 segundos.

INDICACIÓN

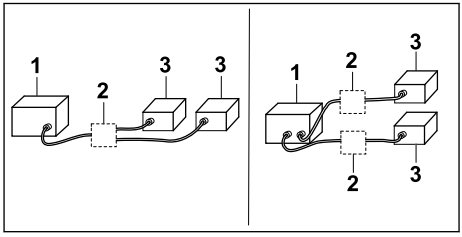
■ El aparato debe estar desconectado.



► Abrir el interruptor automático (1) inclinándolo a la posición 0.
► Insertar el enchufe de red (2) del aparato en la toma (3) del generador.
► Cerrar el interruptor automático (1) inclinándolo a la posición I.
► Conectar el aparato.
El aparato se enciende.

Conectar varios aparatos

Si se operan dos o más aparatos con el generador, cada circuito debe protegerse adicionalmente con un interruptor diferencial (RCBO):
– Sensibilidad a tierra 30 mA
– Tiempo de disparo < 0,4 segundos con más de 30 A de salida de corriente



1 Generador

2 RCBO
Leer y seguir el manual de instrucciones del fabricante del RCBO.

3 Aparato

Los cables alargadores o redes de distribución móviles que se utilicen deben cumplir los siguientes requisitos:
– El cable es robusto, flexible y está provisto de una cubierta de goma (por ejemplo, IEC 60245-4).
– El valor de resistencia es inferior a 1,5 Ω.
– Si se conecta un aparato de la clase de protección I, debe utilizarse un cable alargador con contacto de masa.

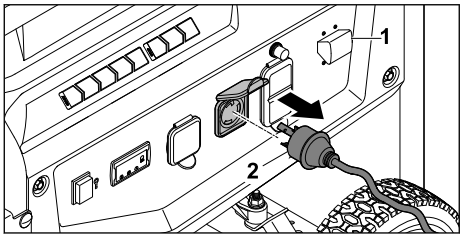
INDICACIÓN

■ Los cables alargadores largos reducen la potencia efectiva.

Se aplican las siguientes longitudes máximas en relación con la sección del cable:
  ► Sección del cable: 1,5 mm^2 - longitud máxima: 60 m
  ► Sección del cable: 2,5 mm^2 - longitud máxima: 100 m

10.6 Desconectar el aparato del generador

► Apagar el aparato.



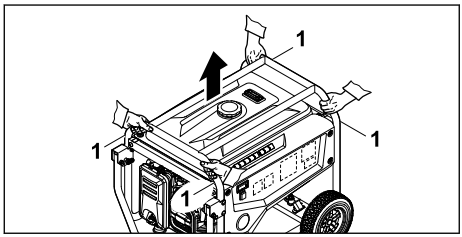
- ► Abrir el interruptor automático (1) inclinándolo a la posición 0.
- ► Extraer el enchufe de red (2).
- ► Dejar funcionar el motor durante 30 segundos.
- ► Apagar el motor.

11 Transporte

11.1 Transportar el generador

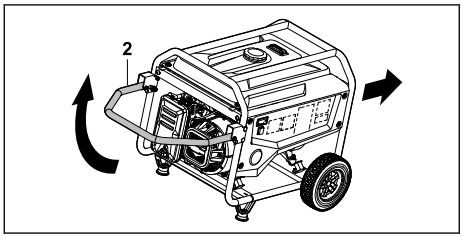
- ► Apagar el motor y dejar que se enfríe.

Transportar el generador a mano



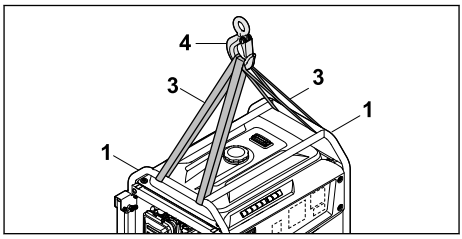
- ► Dejar que 4 personas sujeten el generador por el bastidor (1) y lo levanten.
- ► Transportar el generador a mano.

Levantar y empujar el generador



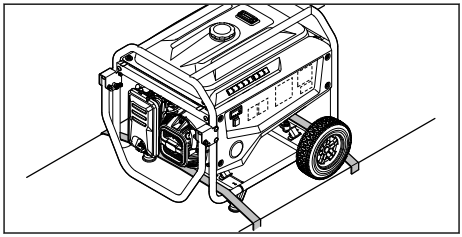
- ► Doblar la empuñadura (2) hacia arriba hasta que el botón de enclavamiento encaje audiblemente y sujetarla con ambas manos.
- ► Levantar el generador y empujarlo en la dirección de marcha.

Levantar el generador con una grúa



- ► Pasar una eslinga adecuada (3) a través del bastidor (1).
- ► Enganchar la eslinga (3) en el gancho de la grúa (4).
- ► Levantar el generador.

Transportar el generador en la superficie de carga de un vehículo



- ► Dejar que 4 personas coloquen el generador en posición vertical sobre la superficie de carga del vehículo.
- ► Asegurar el generador de manera que no pueda volcar ni moverse.

12 Almacenamiento

12.1 Almacenar el generador

- ► Apagar el motor y dejar que se enfríe.
- ► Almacene el generador de forma que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – El generador no puede volcar ni moverse.
  - – El generador está fuera del alcance de los niños.
  - – El generador está limpio y seco.
  - – El generador está protegido contra el polvo.
  - – El generador está protegido de la humedad y las altas temperaturas.
  - – Se ha respetado la temperatura ambiente; 🕮 17.1.
- ► Si el generador se almacena durante más de 30 días:
  - ► Abrir el tapón del depósito de combustible.
  - ► Vacíe el depósito de combustible con una bomba manual de gasolina.
  - ► Cerrar el depósito de combustible.

13 Limpiar

13.1 Limpiar el generador

- ► Apagar el motor y dejar que se enfríe.
- ► Limpie el generador con un paño húmedo.
- ► Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.

14 Mantenimiento

14.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones ambientales y laborales. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Antes de cada uso:

- ► Comprobar el nivel de aceite.
- ► Comprobar el filtro de aire.

Motor

- ► Someter el motor al mantenimiento indicado en el manual de instrucciones del motor.

Generador

- ► Encargar a un distribuidor especializado STIHL que revise el generador anualmente o después de 300 horas de trabajo.

15 Reparación

15.1 Reparación del generador

El usuario no puede reparar el generador por sí mismo.

- ► Si el generador está dañado: no utilizar el generador y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

16 Subsanar las perturbaciones

16.1 Subsanar las anomalías del generador

Anomalía	Causa	Solución
El motor no se puede arrancar.	No hay suficiente combustible en el depósito.	► Repostar el generador.
	El carburador está demasiado caliente.	► Dejar que el generador se enfríe.
	El carburador está congelado.	► Dejar que el generador se caliente.
	El interruptor principal está en posición ○.	► Colocar el interruptor principal en I.
	El paso de combustible no está abierto.	► Abrir el paso de combustible.
	Combustible de mala calidad, sucio o caducado en el depósito.	► Utilizar gasolina sin plomo nueva de marca. ► Limpiar el carburador. ► Limpiar la tubería de combustible.
	La pipa de bujía se ha retirado de la bujía de encendido, o el cable de encendido está mal fijado a la pipa.	► Limpiar o sustituir la bujía de encendido. ► Comprobar la conexión entre el cable de encendido y la pipa de bujía.
	La bujía de encendido está carbonizada o dañada, o la distancia entre los electrodos es incorrecta.	► Limpiar o sustituir la bujía de encendido. ► Ajustar la distancia entre los electrodos.
	El motor se ha calado.	► Desenroscar y secar la bujía. ► Colocar el interruptor principal en ○. ► Tirar del cable de arranque varias veces.
	El filtro de aire está sucio.	► Limpiar o sustituir el filtro de aire.

Anomalía	Causa	Solución
	El nivel de aceite de motor es demasiado bajo.	► Cargar aceite de motor.
El motor se arranca con dificultad o el motor pierde potencia.	En el depósito de combustible y en el carburador hay agua, o el carburador está obstruido.	► Vaciar el depósito de combustible con una bomba manual de gasolina. ► Limpiar el conducto de combustible y el carburador.
	La bujía de encendido está carbonizada.	► Limpiar o sustituir la bujía de encendido.
	Se utilizó combustible incorrecto.	► Controlar el combustible.
	El filtro de aire está sucio.	► Limpiar o sustituir el filtro de aire.
	La holgura de válvulas es demasiado alta o demasiado baja.	► Ajustar la holgura de las válvulas.
El motor se sobrecalienta.	Las aletas de refrigeración están sucias.	► Limpiar las aletas de refrigeración.
El motor no marcha suave.	Se utilizó combustible incorrecto.	► Controlar el combustible.
	No hay suficiente combustible en el depósito.	► Repostar el generador.
	El filtro de aire está sucio.	► Limpiar o sustituir el filtro de aire.
El motor se apaga durante el funcionamiento.	El nivel de aceite en el motor es demasiado bajo y el sensor de falta de aceite apaga el motor.	► Rellenar aceite de motor.
	No hay suficiente combustible en el depósito.	► Repostar el generador.
Fuerte formación de humo (azul).	El nivel de aceite de motor es demasiado alto.	► Purgar aceite de motor.
	Se utiliza aceite de motor equivocado.	► Controlar el aceite de motor utilizado.
Fuerte formación de humo (negro).	El filtro de aire está sucio.	► Limpiar o sustituir el filtro de aire.
	La carga es excesiva.	► Reducir la carga a la potencia nominal.
Las vibraciones durante el funcionamiento son demasiado fuertes.	Los amortiguadores de vibraciones están desgastados.	► Sustituir los amortiguadores de vibraciones.
	El ajuste del estárter es incorrecto.	► Abrir el estárter durante el funcionamiento.
	La temperatura del motor es demasiado baja.	► Dejar que el motor funcione al ralentí durante al menos 10 minutos.
	El aceite de motor está contaminado.	► Vaciar el aceite y llenar aceite de motor limpio.

Anomalía	Causa	Solución
La alimentación de tensión de las tomas está interrumpida.	Se ha disparado el interruptor automático.	► Desconectar el aparato. ► Accionar el interruptor automático. ► Reducir la potencia del aparato conectado.
El aparato conectado no funciona normalmente, se vuelve lento o se para.	El aparato conectado está defectuoso.	► Apagar el generador. ► Desconectar el aparato. ► Comprobar el aparato.
	La carga es excesiva.	► Reducir la carga a la potencia nominal.

17 Datos técnicos

17.1 Generador STIHL GR 60.0

– Tipo de motor: STIHL EHC 900.0
– Cilindrada: 340 cm³
– Potencia (P): 5 kW
– Régimen nominal: 3600 rpm
– Peso (m) con el depósito de combustible vacío: 68,5 kg
– Capacidad máxima del depósito de combustible: 25 l
– Dimensiones del aparato:
  – Longitud: 681 mm
  – Ancho: 546 mm
  – Alto: 550 mm
– Frecuencia nominal: 60 Hz
– Clase de potencia: G1
– Clase de calidad: A
– Tipo de protección: IP23M

Salida CA	1N~	1N~
Tensión nominal	220 V	110 V
Corriente nominal	22,7 A	22,7 A
Potencia nominal (una toma de corriente)	5,0 kW	2,5 kW
Potencia máxima (una toma de corriente)	5,5 kW	2,75 kW
Factor de potencia cos Φ	1	1

Condiciones ambientales

– Metros máximos permitidos sobre el nivel del mar sin ajuste del carburador: 1500 m
– Temperatura ambiente máxima (funcionamiento): de -15 °C a +40 °C
– Temperatura ambiente máxima (almacenamiento): -25 °C a +60 °C
– Humedad máxima: 95 %

17.2 Valores de sonido

El valor K para el nivel sonoro es 2 dB(A). El valor K para la potencia sonora es 2 dB(A).
– Nivel sonoro L_{pA} medido según ISO 8528-10: 81 dB(A)
– Potencia sonora L_{wA} medida según ISO 8528-10: 101 dB(A)

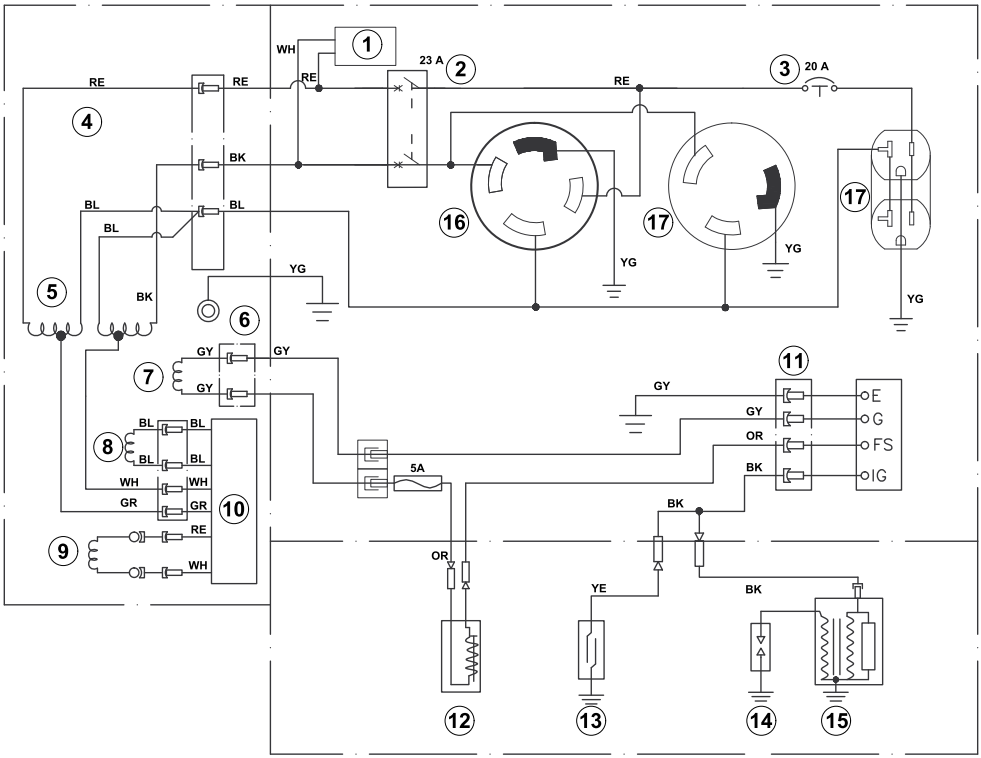
17.3 Indicaciones normativas

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

confirma que la máquina cumple con las prescripciones, dado que se aplica la norma EN ISO 8528-13.

17.4 Esquema de conexiones



Leyenda			
1	Visualización de datos	9	Bobinado de excitación
2	Disyuntor 23 A	10	Regulador de tensión / AVR
3	Interruptor automático 20 A	11	Interruptor del motor
4	Generador	12	Válvula de corte de combustible
5	Bobinado principal	13	Protección contra falta de aceite
6	Conexión del conductor de tierra	14	Bujía de encendido
7	Devanado de corriente continua	15	Bobina de encendido
8	Bobinado de campo	16	Toma de corriente 110 / 220 V
		17	Toma de corriente 110 V

Código de colores de los cables			
BK	negro	WH	blanco
BR	marrón	YE	amarillo
GR	verde	BW	negro/blanco
BL	azul	YG	amarillo/verde
OR	naranja	RW	rojo/blanco
RE	rojo	GY	gris

18 Piezas de repuesto y accesorios

18.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

19 Gestión de residuos

19.1 Desechar el generador

Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

- Llevar el generador, incluido el embalaje, a un centro de recogida adecuado para su reciclaje, de acuerdo con la normativa local.
- No se debe desechar con la basura normal.

Contents

1 Introduction.....20
2 Guide to Using this Manual.....20
3 Overview.....21
4 Safety Precautions.....23
5 Assembling the generator.....28
6 Prepare the generator for operation.....28
7 Prepare the generator for starting.....29
8 Starting and Stopping the Engine.....29
9 Check the generator.....30
10 Use the generator.....30
11 Transporting.....32
12 Storing.....33
13 Cleaning.....33
14 Maintenance.....33
15 Repairing.....33
16 Troubleshooting.....33
17 Specifications.....35
18 Spare Parts and Accessories.....37
19 Disposal.....37

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
  – User Manual for engine STIHL EHC 900.0

2.2 Warning Notices in Text

! DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

! WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

Translation of Original Instruction Manual
0000011137_006_GB
Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0478-751-8704-A. VA2.L25.

NOTICE

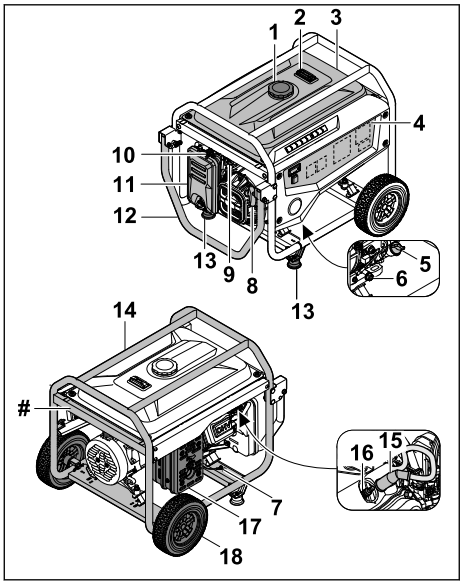
- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ▸ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in the Text

This symbol indicates a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Generator



1 Fuel tank cap
The fuel tank cap closes the opening for refilling gasoline.

2 Fuel display
The fuel display shows the fuel level in the fuel tank.

3 Fuel tank
The fuel tank holds the fuel.

4 Control panel 📖 3.2
The controls are located on the control panel.

5 Engine oil cap
The engine oil cap closes the opening for measuring the oil level and filling the engine oil.

6 Screw plug
The screw plug seals the opening for draining the engine oil.

7 Clamp for protective equipotential bonding
The clamp for protective equipotential bonding is used to connect a ground conductor to achieve the same potential.

8 Starter grip
The starter grip is used for starting the engine.

9 Fuel cock
The fuel cock shuts off the fuel feed.

10 Choke lever
The choke lever enables controlled limitation of the inflowing air.

11 Air filter
The air filter filters the air that is drawn into the engine.

12 Handle
The handle serves to carry the generator.

13 Bases
The bases ensure that the generator can maintain a safe horizontal position.

14 Frame
The frame serves to protect, carry and lift the generator.

15 Spark plug boot
The spark plug boot connects the ignition cable to the spark plug.

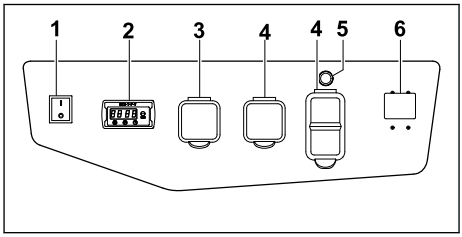
16 Spark plug
The spark plug ignites the fuel-air mixture in the engine.

17 Muffler
The muffler reduces the generator's noise level.

18 Wheels
The wheels serve to move the generator.

 # Rating plate with machine number

3.2 Control panel



1 **Main switch**
The main switch is used to switch on and stop the engine.

2 **Data display**
The data display is used to show the values for voltage (V), frequency (Hz), total operating hours (h) and current runtime (min).

3 **Power outlet (110 / 220 V)**
The socket serves as a power source for a consumer with a plug for single-phase alternating current.

4 **Power outlet (110 V)**
The socket serves as a power source for a consumer with a plug for single-phase alternating current.

5 **Circuit breaker (20 A)**
In the event of overload, the circuit breaker interrupts the power supply.

6 **Circuit breaker (23 A)**
In the event of overload, the circuit breaker interrupts the power supply.

3.3 Symbols

The following symbols may be on the generator, the engine or the oil filler neck and have the following meaning:


This symbol indicates the fuel tank cap.


Fuel cock


Choke


Note the engine oil capacity.


The engine must be filled with engine oil before starting.


Do not dispose of the product with your household waste.


Ground connection


Switching the generator on and off


On


Off


Voltage display

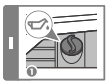

Frequency display

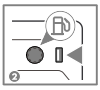

Runtime display

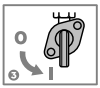

Alternating current

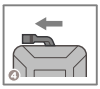

Circuit breaker

To switch on and use the generator


Refill the engine oil.


Fill up with fuel. Note the fuel level in the fuel display.

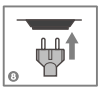

To open the fuel cock:
Turn the fuel cock in the direction of the arrow to I .


To close the choke:
Push the choke lever in the direction of the arrow as far as the limit stop.

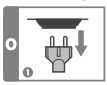

To switch on the generator:
Set the main switch to I.

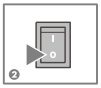

To start the engine:
Pull out the starter grip.


To open the choke:
Push the choke lever in the direction of the arrow as far as the limit stop.

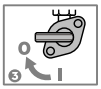

Connect the power supply unit of the consumer to the power outlet on the generator.

Switching off the generator


Disconnect the power supply unit of the consumer from the power outlet on the generator.



To switch off the generator:
Set the main switch to ○.



To close the fuel cock:
Turn the fuel cock in the direction of the arrow to ○.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meaning of the warning symbols on the generator:



Follow the safety instructions and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Wear hearing protection.



Avoid inhaling exhaust fumes.



Follow the safety instructions for the electrical connection and take the necessary precautions.



Protect the generator against rain and moisture.



Do not use the generator indoors.



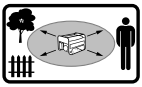
Only use the generator outdoors.



Do not refuel while the engine is running or hot.



Do not touch hot surfaces.



Keep it at a distance from objects.

4.2 Intended Use

The STIHL GR 60.0 generator is used to generate electricity. The generator must only be used as a stand-alone unit. Only one consumer may be operated with the generator. If several consumers are operated simultaneously, a residual current circuit breaker must be used, 🕮 10.5.

⚠ WARNING

- Using the generator for purposes for which it is not designed may result in serious or fatal injuries or damage to property.
  - ► Use the generator as described in this User Manual.

4.3 Requirements for users

⚠ WARNING

- Uninstructed users cannot recognize or evaluate the dangers posed by the generator. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  - ► Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
  - ► If the generator is passed on to another person: Always give them the User Manual.
  - ► Make sure that the user meets the following conditions:
    - – The user is rested.
    - – The user is physically, sensorily and mentally capable of operating the generator and working with it. If the user has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the generator under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
    - – The user can recognize and evaluate the dangers posed by the generator.
    - – The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
    - – The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other expert before operating the generator for the first time.
    - – The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.
- The ignition system of the generator generates an electromagnetic field. This field may inter-

fere with some pacemakers. This may result in serious or fatal injury to the user.
- ► If the user has a pacemaker: Make sure the pacemaker is not affected.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the generator when working. This may result in serious injury to the user.
  - ► Tie up and secure long hair above your shoulders.
- Noise is generated during operation. Noise can damage your hearing.
  - ► Wear hearing protection.



- Unsuitable clothing can get caught in the generator. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
  - ► Wear close-fitting clothing.
  - ► Remove scarves and jewelry.
- The generator is very heavy. When lifting or transporting the generator, users who are not wearing suitable footwear may have their feet crushed or injured.
  - ► Wear suitable safety shoes.

4.5 Working area and surroundings

The generator may be operated up to its rated power if the following ambient conditions are met:
– The approved ambient temperature is complied with.
– The approved humidity is complied with.
– The operating site is within the approved altitude above sea level.

⚠ WARNING

- If the ambient conditions are not complied with, the cooling of the engine and the generator may be impaired. People may be injured or property may be damaged.
  - ► Reduce the output of the generator.
  - ► If the generator does not deliver the rated power despite the correct ambient conditions: Stop work and instead consult a STIHL authorized dealer.
- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the generator. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the working area.
  - ► Do not leave the generator unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the generator.
- Hot exhaust fumes are emitted from the muffler while the engine is running. Hot exhaust gas can ignite easily flammable materials and cause a fire.
  - ► Keep exhaust gas fumes well away from easily flammable materials.
  - ► Remove easily flammable materials from the area around the generator.

⚠ DANGER

- If the generator is used in damp conditions, people may suffer a fatal electric shock.
  - ► Keep the generator dry.
  - ► Only operate the generator with dry hands.
  - ► Do not use the generator in damp conditions.
  - ► Do not use the generator in rain, thunderstorms or snow.
  - ► Do not use the generator near a swimming pool or a sprinkler system.
- Exhaust fumes contain carbon monoxide. Carbon monoxide is a colorless and odorless poisonous gas and is heavier than air. If people inhale exhaust fumes, they can become unconscious or suffocate.
  - ► Only use the generator outdoors.
  - ► Set up the generator above ground level, avoid pits and depressions.
  - ► Do not use the generator indoors.
  - ► Set up the generator at a distance of at least 1.5 m from buildings.
  - ► Do not install the generator under windows in front of buildings.

4.6 Safe operating condition

The generator is in a safe condition if the following points are observed:
– The generator is fully assembled.
– The generator is free from damage.
– No fuel is leaking from the generator.
– The fuel tank cap is closed.
– The generator is clean.
– The controls are working properly and have not been modified.
– The sockets, connections and circuit breakers work and have not been modified.
– The power outlet covers are undamaged.
– Genuine STIHL accessories for this generator are attached.
– The accessories are correctly installed.

⚠ WARNING

- If not in a safe condition, components may no longer operate correctly, safety devices may be disabled, and fuel leakage may occur. Persons may be seriously injured or killed.
  - ► Do not use a damaged generator.
  - ► If fuel is leaking from the generator: Do not use the generator and instead contact a STIHL authorized dealer.
  - ► Close the fuel tank cap.
  - ► If the generator is dirty: Clean the generator.
  - ► Do not modify the generator.
  - ► If the controls do not function properly: Do not work with the generator.
  - ► The power outlets, connections and circuit breakers work and have not been modified: Do not work with the generator.
  - ► Only connect consumers that are suitable for use with the generator.
  - ► Only connect consumers that function properly and are not defective.
  - ► Connect the consumer as described in this User Manual and in the User Manual of the consumer.
  - ► Use only genuine STIHL accessories for this generator.
  - ► Install accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Do not insert objects into the apertures in the generator.
  - ► Replace worn or damaged warning signs.
  - ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.7 Fuel and refueling

⚠ WARNING

- The fuel used for this generator is petrol. Gasoline is extremely flammable. If gasoline comes into contact with an open flame or hot objects, it may cause fires or explosions. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Protect gasoline from heat and fire.
  - ► Do not spill gasoline.
  - ► If gasoline has been spilled: Wipe up the gasoline with a cloth and do not attempt to start the engine until all parts of the generator and the area around the generator are dry.
  - ► Do not smoke.
  - ► Never refuel near a fire.
  - ► Before refueling, stop the generator and allow it to cool down.
  - ► If the fuel tank needs to be emptied: Use a gasoline hand pump and drain the tank outdoors.
  - ► Start the generator at a distance of at least 3 m from the refueling site.
  - ► Never store the generator with gasoline in the fuel tank inside enclosed spaces.
- Breathing in gasoline fumes may result in poisoning.
  - ► Do not breathe in gasoline fumes.
  - ► Refuel in a well-ventilated location.
- The generator warms up while running. Gasoline expands and overpressure may occur in the fuel tank. Gasoline may squirt out when the fuel tank cap is opened. Gasoline that spurts out may ignite. This may result in serious injury to the user.
  - ► First, stop the generator and allow it to cool down. Then open the fuel tank cap.
- Clothing that comes into contact with gasoline is highly flammable. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► If your clothing comes into contact with gasoline: Change your clothing.
- Gasoline and engine oil can harm the environment.
  - ► Do not spill fuel or engine oil.
  - ► Dispose of gasoline and engine oil in accordance with regulations and in an environmentally sound way.
- If gasoline comes into contact with your skin or eyes, it may cause irritation to the skin or eyes.
  - ► Avoid contact with gasoline.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of soap and water.
  - ► In the event of contact with eyes: Rinse your eyes with plenty of water for at least 15 minutes and contact a doctor.
- Spilled gasoline may ignite. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Clean any surfaces contaminated with gasoline.
  - ► Avoid attempts at starting the engine until the gasoline fumes have dispersed.
- The engine's ignition system generates sparks. Unconfined sparks may cause fires or explosions in easily flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.



Start the engine only with the spark plug screwed in.

- ► Use the spark plugs described in the engine User Manual.
- ► Screw in and tighten the spark plug securely.
- ► Press the spark plug boot firmly into place.

- The engine may be damaged if it is refueled with unsuitable gasoline.
  - ► Use fresh, good-quality unleaded gasoline.
  - ► Note the specifications in this User Manual.

4.8 Electrical safety

⚠ DANGER

- If the generator is connected to the mains supply of a building, electricity may be fed from the generator into the mains supply. People can be fatally injured by electric shocks. The generator can cause a fire.
  - ► Connections to the mains supply may only be installed by qualified electricians.
- If more than one consumer is connected to the generator, people may suffer a fatal electric shock. Property may be damaged.
  - ► Protect all consumers with a residual current circuit breaker with overcurrent protection (RCBO).
  - ► Only connect the second consumer when the first consumer is working properly.
- If consumers are connected to the generator that do not function properly or have defective cords or plug connections, people may suffer a fatal electric shock.
  - ► Check that the consumers are in a safe condition before connecting them.
- If the rated output of the generator is exceeded by too large or too many consumers, the service life of the generator will be shortened. Property may be damaged.
  - ► The rated power of the consumer must be less than or equal to the rated power of the socket.
  - ► The rated output of all consumers must be less than or equal to the nominal output of the generator.
- In the event of a significant overload, the circuit breaker of the respective circuit interrupts the power supply. Property may be damaged.
  - ► Only use the generator up to its rated output.

4.9 Use

⚠ WARNING

- The generator may not work as intended if the user does not start the engine correctly. This may result in serious injury to the user.
  - ► Start the engine as described in this User Manual.
- Exhaust fumes are produced when the engine is running. Breathing in exhaust gas can have toxic effects.Breathing in exhaust gas can have toxic effects.



  - ► Avoid inhaling exhaust fumes.
  - ► Work in a well-ventilated place.
  - ► In the event of nausea, headache, visual disturbances, problems with hearing or dizziness: Stop your work and seek medical advice.
- If the generator is lifted or moved during operation, people may burn themselves on hot surfaces or trip over cables of the connected consumers. This may result in injury to people and damage to the cables.
  - ► Do not lift or move the generator during operation.
- Improperly routed consumer cables may become damaged, and people may trip over them. This may result in injury to people and damage to the cables.
  - ► Route the consumer cables so they are not stretched or tangled.
  - ► Route the consumer cables so they do not chafe or become damaged, kinked or crushed.
  - ► Protect consumer cables against heat, oil and chemicals.
  - ► Only use the generator during daylight or with good artificial lighting.
- The engine may be hot after it has been running. This can result in burn injuries.



  - ► Do not touch hot surfaces.
  - ► Before cleaning, stop the engine and allow it to cool.
- The user's ability to hear and assess noises is restricted when wearing hearing protection with the engine running.
  - ► Work calmly and methodically.
- If the generator starts to behave differently when you are working, it may be in an unsafe

condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
- ► Stop your work and contact a STIHL authorized dealer for assistance.

- If the generator is placed on a sloping, uneven or unpaved surface, it may move and fall over. Property may be damaged.
  - ► Place the generator on a horizontal, level and paved surface.
- If people sit or stand on the generator, they may come into contact with hot components and sustain serious injuries. If objects are placed on the generator, they may fall off and cause serious injury to people. The generator can be damaged. Property may be damaged.
  - ► Do not sit or stand on the generator.
  - ► Do not place any objects on the generator.

4.10 Transporting

⚠ WARNING

- The generator is very heavy. If the generator is lifted and falls, people can be seriously injured. Property may be damaged.
  - ► The generator must be lifted by 4 persons.
  - ► Note the handle positions, 🕮 11.1.
- If the generator is behind the user during transport or while walking downhill, the user may be run over by the generator. This may result in personal injuries.
  - ► Push the generator in the direction of travel.
- The muffler and engine may be hot after the engine has been running. This may result in burn injuries.
  - ► Hold on to the handle with both hands and push the generator to the designated location where it is to be used or loaded.
  - ► Do not touch the engine and muffler.
- The wheels serve to move or push the generator across short distances. Pushing the generator across longer distances may cause damage to the generator.
  - ► For transporting the generator across longer distances, load the generator on a vehicle.
- The generator may overturn or move during transport. People may be injured, and property may be damaged.
  - ► Before transporting the generator, stop the engine and allow it to cool.
  - ► Place the generator upright on the truck bed.
  - ► Keep the generator away from other objects.
  - ► Secure the generator with lashing straps, belts or a net so it cannot overturn or move.
- Transport under certain environmental conditions can damage the generator.
  - ► Do not transport the generator in a saline environment.
  - ► Transport the generator within the defined temperature limits.

4.11 Storage

⚠ WARNING

- Children cannot recognize or evaluate the dangers posed by the generator. Children may be seriously injured.
  - ► Switch off the engine and allow it to cool down.
  - ► Keep the generator out of the reach of children.
- Moisture may cause the electrical contacts on the generator and metal components to corrode. The generator can be damaged.
  - ► Keep the generator clean and dry.
- The salty atmosphere near the ocean combined with high humidity accelerates the corrosion of metal. The generator can be damaged.
  - ► Store the generator in a closed room.
  - ► Only store the generator in locations with the permitted humidity, 🕮 17.1.
  - ► Store the generator well protected from environmental influences.

4.12 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- If the inverter starts up during cleaning, maintenance or repair of the engine, exhaust fumes containing carbon monoxide will be emitted. This may result in poisoning or injury to people. Material damage may occur.
  - ► Before cleaning, maintenance or repair, ensure that the engine cannot start up.
  - ► Carry out cleaning, maintenance or repairs outdoors or in well-ventilated rooms.
- The engine may become hot during operation. Contamination such as dust or oil can ignite and cause fires. The user may be seriously injured and property damage may occur.
  - ► Clean the engine and the area around the tank and exhaust regularly.
- The muffler and engine may be hot after the engine has been running. This can result in burn injuries.
  - ► Wait until the muffler and engine have cooled down.
- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the generator. If

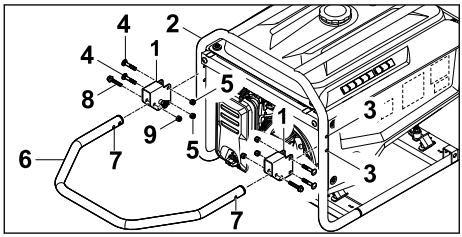
the generator is not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may suffer serious injuries as a result.
- ► Clean the generator as described in this User Manual.

■ If the generator is not maintained as described in this User Manual, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. Persons may be seriously injured or killed.
- ► Maintain or repair the generator as described in this User Manual.

5 Assembling the generator

5.1 Mounting the handle

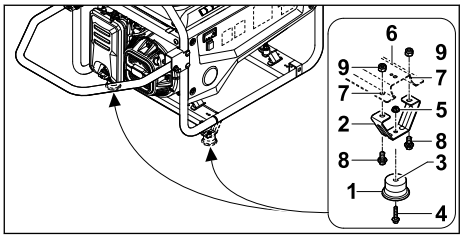
► Place the generator on a level surface.



► Fit the holder (1) against the frame (2) so that the holes (3) line up.
► Insert the screws (4) through the corresponding holes (3).
► Screw on the nuts (5) and turn them tight with a torque of 5 - 7 Nm.
► Insert the handle (6) so that the holes (7) line up.
► Insert the screws (8) through the corresponding holes (7).
► Screw on the nuts (9) and turn them tight with a torque of 5 - 7 Nm.

5.2 Installing the bases

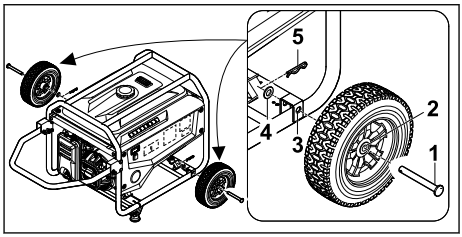
► Place the generator on a level surface.



► Fit the base (1) against the holder (2) so that the holes (3) line up.
► Insert the screws (4) through the corresponding holes (3).
► Screw on the nuts (5) and turn them tight with a torque of 8 - 12 Nm.
► Fit the holder (2) against the frame (6) so that the holes (7) line up.
► Insert the screws (8) through the corresponding holes (7).
► Screw on the nuts (9) and turn them tight with a torque of 8 - 12 Nm.

5.3 Installing the wheels

► Place the generator on a level surface.



► Insert the axes (1) through the wheels (2) and corresponding holes (3).
► Fit the washers (4) onto the axes (1).
► Fit the cotter pins (5) through the holes in the axes (1).

6 Prepare the generator for operation

6.1 Prepare the generator for operation

The following steps must be performed before commencing work:
► Check ambient conditions, 🕮 4.5.
► Remove the packaging material and transport locks.
► Assemble the generator, 🕮 5.
► Make sure the battery is in a safe condition, 🕮 4.6.
► Clean the generator, 🕮 13.1.
► If required, ground the generator, 🕮 7.1.
► Refill the engine oil, 🕮 7.2.
► Refuel the generator, 🕮 7.3.
► Check the generator, 🕮 9.1.
► If you cannot carry out these steps: Do not use the generator and instead contact a STIHL dealer for assistance.

7 Prepare the generator for starting

7.1 Protective equipotential bonding

The generator complies with the protective measure "electrical isolation with equipotential bonding" in accordance with IEC 60364-4-41 (Dec. 2005) §413 and VDE 0100-410.

The distribution system is provided by an IT network, with a neutral conductor N and an ungrounded potential equalization conductor PE that ensures equipotential bonding on all electrically connected parts.

Grounding the generator is not necessary if the following conditions are met:
– The connected consumers are insulated (protection class II).
– The connected consumers are in a safe condition.

If a consumer does not comply with protection class II, the connection to the protective equipotential bonding must be ensured. Without an additional residual current circuit breaker (RCBO), only one consumer may be connected to the generator. When using an extension cord, the cord must have three conductors (potential equalization conductor PE).

⚠ WARNING

- If the neutral conductor is grounded, additional safety equipment must be installed in accordance with IEC 60364-4-41.
  - ► Only qualified electricians may carry out the grounding and installation of any required additional safety equipment.

7.2 Refilling the engine oil

The engine oil lubricates and cools the engine.

The engine oil specification and capacity can be found in the User Manual for the engine.

NOTICE

- The machine does not contain any engine oil on delivery. Starting the engine with no or too little engine oil may damage the generator.
  - ► Always check the engine oil level before every start, and top up the engine oil if necessary.

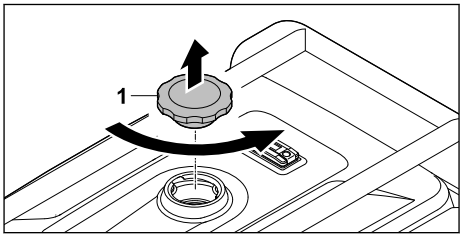
► Refill the engine oil as described in the User Manual for the engine.

7.3 Refueling the generator

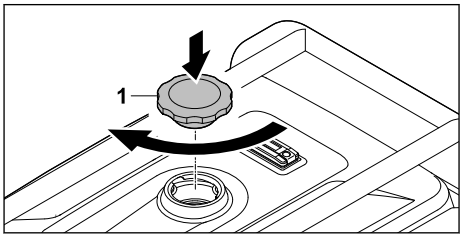
NOTICE

- The generator may be damaged if the correct fuel is not used.
  - ► Pay attention to the User Manual for the engine.

► Switch off the engine and allow it to cool down.
► Place the generator on a flat surface with the fuel tank cap facing up.
► Use a damp cloth to clean the area around the fuel tank cap.



► Turn the fuel tank cap (1) counterclockwise until it can be removed.
► Remove the fuel tank cap (1).
► When refilling the tank, ensure that no fuel is spilled and that the fuel level remains at least 15 mm below the rim of the fuel tank.
► If fuel is spilled, wipe it up immediately with a cloth.

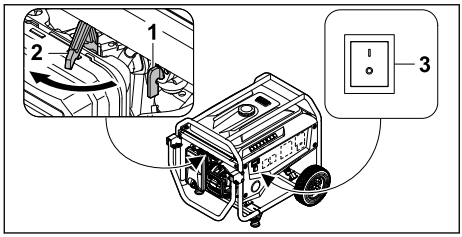


► Place the fuel tank cap (1) on the fuel tank.
► Turn the tank cap (1) clockwise and tighten it down firmly by hand.
The fuel tank is now closed.

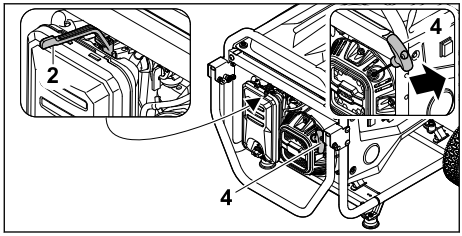
8 Starting and Stopping the Engine

8.1 Starting the engine

► Place the generator on a level surface.

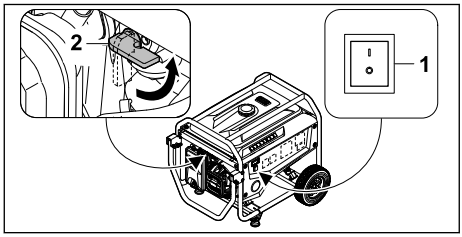


- Turn the fuel cock (1) in the direction I as far as the limit stop.
- If the engine is cold, push the choke lever (2) in the direction of the arrow as far as the limit stop.
- Set the main switch (3) to I.



- Pull out the starter grip (4) slowly with your right hand until you feel noticeable resistance.
- Pull out the starter grip (4) quickly and allow the starter rope to rewind several times until the engine begins to run.
- Push the choke lever (2) back so the engine does not stall.

8.2 Shutting off the engine



- Set the main switch (1) to O.
  The engine stops.
- Turn the fuel cock (2) in the direction O as far as the limit stop.

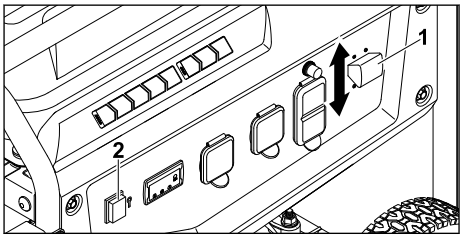
9 Check the generator

9.1 Checking the generator

To check the engine

- Start the engine.
- Set the main switch to O.
  The engine stops.
- If the engine does not stop:
  - Close the fuel cock.
    Do not use the generator and instead consult a STIHL authorized dealer.
    The main switch is defective.

To check the circuit breaker



- Start the engine.
- Close the circuit breaker (1) by flipping the switch to position I.
- Connect the consumer to the matching power outlet and switch on.
  The consumer starts.
- Open the circuit breaker (1) by flipping the switch to position 0.
  The consumer stops.
- If the consumer does not stop:
  - Set the main switch (2) to O.
    Do not use the generator and instead consult a STIHL authorized dealer.
    The circuit breaker (1) is defective.

10 Use the generator

10.1 Adjusting the carburetor setting for working at high altitude

If the generator is to be used at altitudes greater than 1500 m above sea level, the engine may no longer run at optimal performance, and its oil and fuel consumption may increase. Adjusting the carburetor setting can improve engine performance at high altitudes.

- Consult a STIHL authorized dealer to adjust the carburetor.

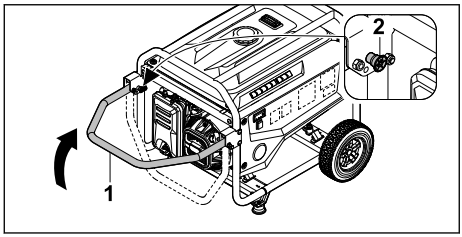
10.2 Securing the generator

- Place the generator on a level surface.

10.3 Folding the handle up and down

To fold the handle up

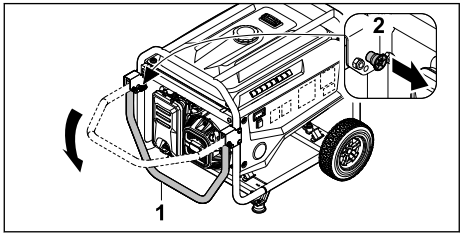
- Place the generator on a level surface.



► Pull the handle (1) up with both hands until the lock button (2) audibly engages.

To fold the handle down

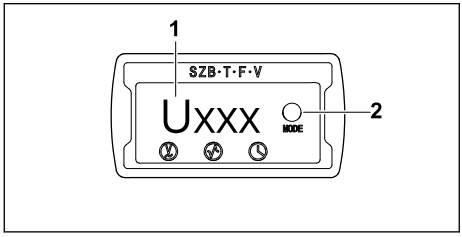
► Place the generator on a level surface.



► Hold the handle (1).
► Pull out the lock button (2) and guide the handle (1) down.

10.4 Data display

► Start the engine.
The display (1) shows the value for voltage (V):



► Press button (2) to display the following parameters:
  ► Press once: Frequency (Hz)
  ► Press twice: Total runtime (h)
  ► Press three times: Current operating time (min)

10.5 Connecting the consumer to the generator

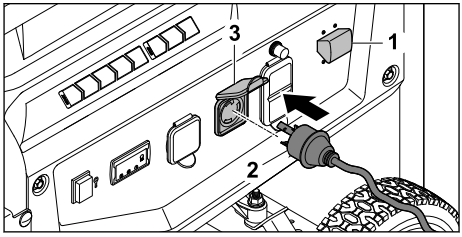
NOTICE

■ The power consumption of the connected consumer must not exceed the specified power rating of the power outlet.

► Start the engine and allow to run for 30 seconds.

NOTICE

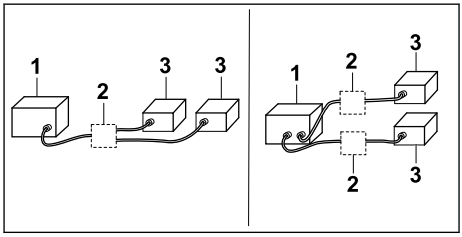
■ The consumer must be switched off.



► Open the circuit breaker (1) by flipping the switch to position 0.
► Insert the mains plug (2) of the consumer into the power outlet (3) on the generator.
► Close the circuit breaker (1) by flipping the switch to position I.
► Switch on the consumer.
The consumer starts.

To connect multiple consumers

If two or more consumers are connected to the generator, each circuit must also be protected with a residual current circuit breaker with overcurrent protection FI-LS (RCBO):
– Ground fault sensitivity 30 mA
– Trigger time < 0.4 seconds at an output current of more than 30 A



1 Generator

2 RCBO
Read and follow the RCBO manufacturer's user manual.

3 Consumers

If extension cords or mobile distribution networks are used, they must meet the following requirements:
– The cord is robust, flexible and fitted with a rubber sheath (e.g., IEC 60245-4).
– The resistance value is less than 1.5 Ω.
– If a consumer of protection class I is connected, an extension cord with an ground contact must be used.

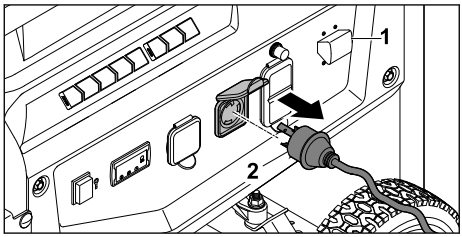
NOTICE

■ Long extension cords reduce the useful power.

The following maximum lengths apply in relation to extension cord cross-sections:
► Cord cross-section: 1.5 mm^2 - maximum length: 60 m
► Cord cross-section: 2.5 mm^2 - maximum length: 100 m

10.6 Disconnecting the consumer from the generator

► Switch off the consumer.



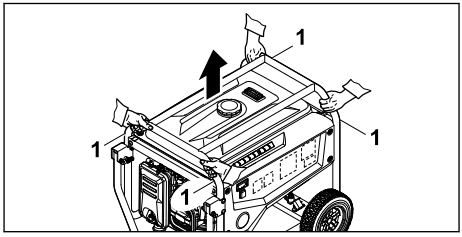
► Open the circuit breaker (1) by flipping the switch to position 0.
► Unplug the power plug (2).
► Allow the engine to run out for a 30 seconds.
► Switch off the engine.

11 Transporting

11.1 Transporting the generator

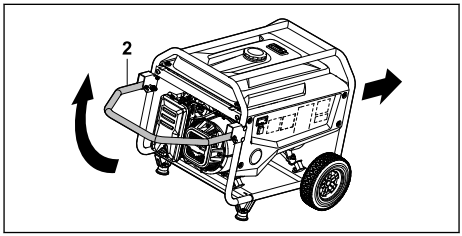
► Switch off the engine and allow it to cool down.

To carry the generator



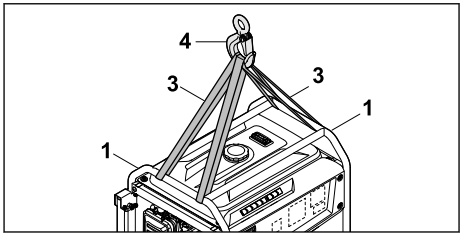
► The generator must be held and lifted by the frame (1) by 4 persons.
► Carry the generator.

To lift and push the generator



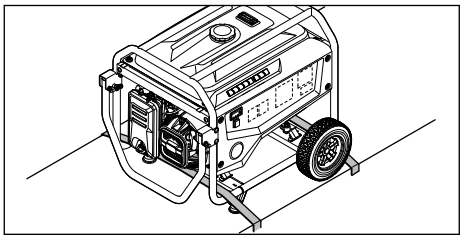
► Fold the handle (2) up until the lock button audibly engages and hold it with both hands.
► Lift the generator and push it in the direction of travel.

To lift the generator with a crane



► Thread suitable lifting gear (3) through the frame (1).
► Hook the lifting gear (3) into the crane hook (4).
► Lift the generator.

To transport the generator on a truck bed



- ► Place the generator upright on the truck bed with the help of 4 persons.
- ► Secure the generator so that it cannot overturn or move.

12 Storing

12.1 Storing the generator

- ► Switch off the engine and allow it to cool down.
- ► Store the generator in accordance with the following conditions:
  - – The generator cannot overturn and cannot move.
  - – The generator is out of reach of children.
  - – The generator is clean and dry.
  - – The generator is protected against dust.
  - – The generator is protected from moisture and high temperatures.
  - – The required ambient temperature is maintained, 🕮 17.1.
- ► If the generator is to be stored for more than 30 days:
  - ► Open the fuel tank cap.
  - ► Empty the fuel tank with a gasoline hand pump.
  - ► Close the fuel tank.

13 Cleaning

13.1 Cleaning the generator

- ► Switch off the engine and allow it to cool down.
- ► Clean the generator with a damp cloth.
- ► Use a paintbrush to clean the ventilation slots.

14 Maintenance

14.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Before each use:

- ► Check the oil level.
- ► Check the air filter.

Engine

- ► Maintain the engine as described in the User Manual for the engine.

Generator

- ► Have the generator checked by a STIHL authorized dealer annually or after 300 hours of runtime.

15 Repairing

15.1 Repairing the generator

The generator cannot be repaired by the user.

- ► If the generator is damaged: Do not use the generator and instead contact a STIHL authorized dealer.

16 Troubleshooting

16.1 Troubleshooting the generator

Error	Cause	Remedy
The engine does not start.	There is not enough fuel in the fuel tank.	► Refuel the generator.
	The carburetor is too hot.	► Allow the generator to cool down.
	The carburetor has iced up.	► Allow the generator to warm up.
	The main switch is set to position ○.	► Set the main switch to I.
	The fuel cock is not open.	► Open the fuel cock.
	Inferior, dirty or old fuel in the tank.	► Use fresh, good quality fuel (unleaded gasoline). ► Clean the carburetor. ► Clean the fuel line.

Error	Cause	Remedy
	The spark plug boot is detached from the spark plug, or the ignition cable is not properly connected to the boot.	► Clean or replace the spark plug. ► Check the connection between the ignition cable and plug boot.
	The spark plug is dirty, damaged or has an incorrect electrode gap.	► Clean or replace the spark plug. ► Adjust the electrode gap.
	The engine has flooded.	► Unscrew the spark plug and dry it. ► Set the main switch to ○. ► Pull the starter rope several times.
	The air filter is dirty.	► Clean or replace the air filter.
	The oil level in the engine is too low.	► Refill engine oil.
The engine is difficult to start, or the engine power is reduced.	There is water in the fuel tank and the carburetor, or the carburetor is clogged.	► Empty the fuel tank with a gasoline hand pump. ► Clean the fuel line and carburetor.
	The spark plug is dirty.	► Clean or replace the spark plug.
	Incorrect fuel used.	► Check the fuel.
	The air filter is dirty.	► Clean or replace the air filter.
	The valve play is too high or too low.	► Adjust the valve clearance.
The engine is overheating.	The cooling fins are dirty.	► Clean the cooling fins.
The engine is running unevenly.	Incorrect fuel used.	► Check the fuel.
	There is not enough fuel in the fuel tank.	► Refuel the generator.
	The air filter is dirty.	► Clean or replace the air filter.
The engine stops during operation.	The oil level in the engine is too low, and the low oil sensor stops the engine.	► Top up the engine oil.
	There is not enough fuel in the fuel tank.	► Refuel the generator.
Heavy smoke formation (blue).	The oil level in the engine is too high.	► Drain the engine oil.
	Incorrect engine oil used.	► Check the engine oil used.
Heavy smoke formation (black).	The air filter is dirty.	► Clean or replace the air filter.
	The engine is overloaded.	► Reduce the load on the rated power.
Excessive vibration during operation.	The vibration dampers are worn.	► Replace the vibration damper(s).
	The choke setting is incorrect.	► Open the choke during operation.
	The engine temperature is too low.	► Allow the engine to idle for at least 10 minutes.

Error	Cause	Remedy
	The engine oil is contaminated.	► Drain the engine oil and fill with clean engine oil.
The power supply of the sockets has been interrupted.	The circuit breaker switch has tripped.	► Unplug the consumer. ► Press the circuit breaker switch. ► Reduce the output of the connected consumer.
The connected consumer does not function normally, slows down or stops.	The connected consumer is defective.	► Switch off the generator. ► Unplug the consumer. ► Check the consumer.
	The engine is overloaded.	► Reduce the load on the rated power.

17 Specifications

17.1 STIHL GR 60.0 Generator

– Engine type: STIHL EHC 900.0
– Displacement: 340 cm³
– Engine power (P): 5 kW
– Rated speed: 3600 rpm
– Dry weight (m): 68.5 kg
– Max. fuel tank capacity: 25 l
– Machine dimensions:
  – Length: 681 mm
  – Width: 546 mm
  – Height: 550 mm
– Nominal frequency: 60 Hz
– Performance class: G1
– Quality class: A
– Degree of protection: IP23M

AC output	1N~	1N~
Rated voltage	220 V	110 V
Rated current	22.7 A	22.7 A
Rated output (of a power outlet)	5.0 kW	2.5 kW
Maximum output (of a power outlet)	5.5 kW	2.75 kW
Power factor cos Φ	1	1

Ambient conditions

– Maximum permissible meters above sea level without carburetor adjustment: 1500 m
– Maximum ambient temperature (operation): -15°C to +40°C
– Maximum ambient temperature (storage): -25°C to +60°C
– Maximum humidity: 95%

17.2 Sound values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K-value for the sound power level is 2 dB(A).

– Sound pressure level L_{pA} measured according to ISO 8528-10: 81 dB(A)
– Sound power level L_{wA} measured according to ISO 8528-10: 101 dB(A)

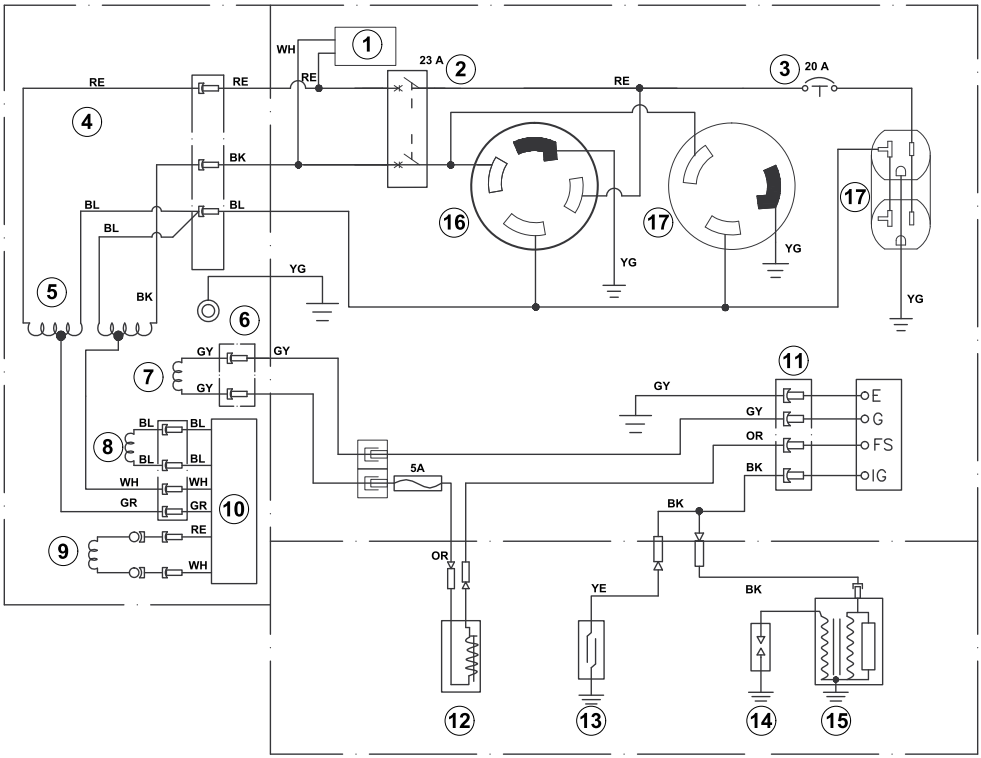
17.3 Normative Information

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

Confirms that the machine complies with the regulations in implementation of the EN ISO 8528-13 standard.

17.4 Circuit diagram, wiring diagram



Legend			
1	Data display	9	Excitation winding
2	Circuit breaker 23 A	10	Voltage regulator/AVR
3	Circuit breaker 20 A	11	Engine switch
4	Generator	12	Fuel shut-off valve
5	Main winding	13	Low oil protection
6	Protective ground conductor connector	14	Spark plug
7	DC winding	15	Ignition coil
8	Field winding	16	Power outlet 110 / 220 V
		17	Power outlet 110 V

Code for cord colors			
BK	black	WH	white
BR	brown	YE	yellow
GR	green	BW	black/white
BL	blue	YG	yellow/green
OR	orange	RW	red/white
RE	red	GY	gray

18 Spare Parts and Accessories

18.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19 Disposal

19.1 Disposing of the generator

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ► Take the generator including the packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with your household waste.



www.stihl.com



0478-751-8704-A